

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	ix
Einleitung	1
Kapitel 1 Das Papierwörterbuch und die elektronische Edition	9
1.1 Die Aufbereitung des OALDE.....	9
1.2 Wörterbuchtyp und Typ des maschinenlesbaren Wörterbuches	13
1.3 Makrostruktur	16
1.3.1 Äußere Selektion: quantitativer Aspekt	16
1.3.2 Äußere Selektion: qualitativer Aspekt.....	18
1.3.3 Anordnung der Lemmata	20
1.4 Angabetypen in den Wörterbüchern.....	21
1.5 SGML-Kodierung des OALDE	23
1.5.1 Normierte Dokumentbeschreibung mit SGML	23
1.5.2 Tags, Attribute und Attributwerte.....	26
1.5.3 Syntaktische Markup-Fehler des OALDE und Hierarchisierungsfehler	28
1.5.4 SGML in der Computerlexikographie	29
1.6 Die LISP-orientierte Repräsentation des OALDE.....	31
1.7 Zusammenfassung	33
Kapitel 2 Methodische Überlegungen	35
2.1 Computerlexikographie	35
2.2 Metalexikographie	36
2.3 Typen von inkonsistenter und fehlerhafter Information	37

Kapitel 3 Mikrostrukturelle Analyse des OALDE	45
3.1 Wohlgeformte Mikrostrukturen.....	46
3.1.1 Analyse in Pfadinformationen	48
3.1.2 Mehrwortgruppen	58
3.1.3 Derivata und Komposita.....	66
3.1.4 Das Polysemie anzeigenende Tag "ssn".....	74
3.1.5 Gleiche Attributnamen auf einem Pfad.....	75
3.1.6 Eine komplexe Analyse.....	77
3.2 Pathologische Mikrostrukturen	79
3.2.1 Probleme durch Hierarchisierungsfehler	79
3.2.2 Maschinell unentdeckbare Fehler	81
3.2.3 Fehlende "cd" Tags	86
3.2.4 Abweichungen vom mikrostrukturellen Programm.....	89
3.3 Zusammenfassung	91
Kapitel 4 Linguistische Informationen und ihre Kodierung	95
4.1 Phonologische Informationen	96
4.2 Formvarianten.....	99
4.3 Morphologische Informationen	101
4.3.1 Unregelmäßige Formenbildungen.....	101
4.3.1.1 Pluralbildung.....	104
4.3.1.2 Unregelmäßige Verbformen	105
4.3.1.3 Unregelmäßige Komparation: Das Tag "ifg" ohne Attribut.....	108
4.3.1.4 Zusammenfassung: unregelmäßige Formangaben	109
4.3.2 Auszeichnung morphologischer Informationen mit den Tags "var" und "form"	110
4.3.2.1 Verweisartikel.....	110
4.3.2.2 Grammatikalische Kommentare	111
4.4 Konkatenation von Teilstingangaben.....	115
4.5 Syntaktische Informationen.....	119
4.5.1. Nominalklassifikation	120
4.5.2. Attributive und prädiktative Adjektive	129
4.5.3. Syntaktische Informationen mit Mehrwortgruppen	133
4.5.4. Kategoriale Informationen.....	134

4.5.4.1 Datenlage bei den Angaben zur Wortart	135
4.5.4.2 Attributwerte von ":ps".....	140
4.5.5 Verb patterns	148
4.5.5.1 Datenlage bei den Angaben zu verb patterns	149
4.5.5.2 Verb patterns in der Wörterbuchkritik	156
4.6 Zusammenfassung	158
Kapitel 5 Verweissystem	163
5.1 Aufbau der Verweise und Verteilung der Informationen.....	163
5.2 Die Verweistypen des OALDE	169
5.2.1 Verweise ohne Typangabe	169
5.2.2 Artikelinterne und artikelexterne Verweise: "rel", "see,rel" und "run,rel"	172
5.2.3 Der Verweistyp "see"	176
5.2.4 Der Verweistyp "syn"	178
5.2.5 Der Verweistyp "run".....	179
5.2.6 Der Verweistyp "of"	180
5.2.7 Der Verweistyp "cf"	181
5.2.8 Die Verweistypen "cf,syn", "cf_syn", "see,also" und "synhr"	182
5.3 Zusammenfassung	185
Kapitel 6 Resümee: Wiederverwendung traditioneller Wörterbücher	187
Summary	193
Résumé	199
Literatur	207
Wörterbücher	207
Sekundärliteratur	207
Anhänge	215
Anhang A: Attributierung der Tags	215
Anhang B: Transkriptionstabelle.....	220
Anhang C: Spezielle Kodierungen.....	221

Anhang D: Behandlung der Tags in den einzelnen Kapiteln	222
Anhang E: Verzeichnis der Abbildungen und Tabellen	223
Index	227